



## Resposta à interpelação escrita apresentada pela Sra. Deputada à Assembleia Legislativa, Lam Iok Fong

Em cumprimento das instruções do Chefe do Executivo, apresento a seguinte resposta à interpelação escrita da Sra. Deputada Lam Iok Fong, de 12 de Março de 2020, enviada a coberto do ofício da Assembleia Legislativa n.º 211/E162/VI/GPAL/2020, de 18 de Março de 2020, e recebida pelo Gabinete do Chefe do Executivo, em 19 de Março de 2020:

1. A tradução em língua chinesa do Regulamento Geral da Construção Urbana, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 1600, não consiste numa versão oficial do diploma legal. A Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) disponibilizou a tradução na sua página electrónica apenas para consulta da população e do sector. Em caso de dúvida decorrente da tradução em língua chinesa deste diploma, os cidadãos poderão ser enviar o seu contributo ou a sua opinião para o endereço electrónico indicado para o efeito na respectiva página electrónica.
2. O projecto de revisão das disposições de natureza administrativa do Regulamento Geral da Construção Urbana (RGCU) está concluído e encontra-se em processo legislativo. As alterações legislativas foram já enviadas ao Conselho Executivo para apreciação e posteriormente serão encaminhadas para efeitos de discussão em sede da Assembleia Legislativa.
3. As disposições de natureza técnica do RGCU serão, face à realidade concreta actualmente vivida, consolidadas num único diploma legal sob a forma de regulamento administrativo ou regulamento técnico, à



譯本  
Tradução

澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
土地工務運輸局  
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes

semelhança do Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau (RADARM), do Regulamento de Segurança Contra Incêndios (RSCI), do Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes, e de outros diplomas normativos em matéria de construção civil. A DSSOPT irá progressivamente adaptar e actualizar os regulamentos técnicos em matéria de construção civil, e criar novos regulamentos que estejam em maior consonância com as necessidades concretas do desenvolvimento social de Macau.

A Directora dos Serviços de Solos,  
Obras Públicas e Transportes

Chan Dou Ha

2 de 4 de 2020